

<p>(D) Durchfluß einstellbar zwischen 5 und 36 l/min (bei 3 bar) durch Drehen der Drosselschraube (A), siehe Abb. [1] und [2]. Bei einem Fließdruck <0,5 bar kann die Drosselschraube (A) zwecks Durchflußerhöhung entfernt werden, siehe Abb. [3]. Wartung Bei Verschmutzung Prallplatte mehrmals ziehen, siehe Abb. [4].</p>	<p>(GB) Flow rate adjustable from 5 to 36 litres/min (at 3 bar = 45 p.s.i.) by means of regulating screw (A), see figs. [1] and [2]. If the pressure is 0,5 bar or less, the regulating screw (A) can be removed in order to increase the flow volume, see fig. [3]. Maintenance When blocked, clear by pulling on baffle plate several times, see fig. [4].</p>	<p>(F) Débit réglable entre 5 et 36 l/min (sous 3 bars), par la rotation de la vis de réglage (A), voir les fig. [1] et [2]. Lors d'une pression d'écoulement 0,5 bars, on peut enlever la vis de réglage (A), en vue d'une augmentation du débit, voir fig. [3]. Entretien Lors d'un encrassement de la chicane, tirer plusieurs fois, voir fig. [4].</p>
<p>(E) Circulación ajustable entre 5 y 36 l/min (con 3 bar) girando el tornillo variador del paso (A), ver las figs. [1] y [2]. Con una fluopresión de <0,5 bar se podrá quitar el tornillo variador (A) para aumentar el caudal de paso, ver fig. [3]. Mantenimiento Al ensuciarse, tirar varias veces de la placa de rebotamiento, ver fig. [4].</p>	<p>(I) Portata regolabile da 5 a 36 l/min (a 3 ate) a mezzo della vite di strozzatura (A), vedere fig. [1] e [2]. Con una pressione idraulica uguale o inferiore a 0,5 ate, la vite di strozzatura (A) può essere tolta per aumentare la portata, vedere fig. [3]. Manutenzione Per eliminare le impurità, tirare più volte la piastra di schermo, vedere fig. [4].</p>	<p>(NL) Doorstroming instelbaar tussen 5 en 36 l/min (bij 3 bar) door draaien van de smooreschroef (A), zie afb. [1] en [2]. Bij een vloeiendfdruck <0,5 bar kan de smooreschroef (A) voor het vergroten van de doorstroming verwijderd worden, zie afb. [3]. Onderhoud Bij vervuiling herhaaldelijk de stootplaat trekken, zie afb. [4].</p>
<p>(S) Genomströmning mellan 5 och 36 l/min (vid 3 bar) genom vridning av strypskruven (A), se fig. [1] och [2]. Vid hydrauliskt tryck <0,5 bar, kan strypskruven (A) avlägsnas för att höja genomströmningen, se fig. [3]. Tills och skötsel Vid nedsmutsning skall stötplattan dragas upprepade gånger, se fig. [4].</p>	<p>(DK) Gennemstrømning kan indstilles til mellem 5 og 36 l/min (ved 3 bar) ved at dreje drosselskruen (A), se ill. [1] og [2]. Ved et vandtryk <0,5 bar kan drosselskruen (A) fjernes, se ill. [3], således at gennemstrømningen bliver kraftigere. Passning Ved tilsudsning trækkes der flere gange i trykpladen, se ill. [4].</p>	<p>(N) Gjennemløpet ved å dreie strupeskrue (A) innstilles gjennemløpet mellom 5 og 36 l/min (ved 3 bar), se bilde [1] og [2]. Ved et strømningsstrykk på <0,5 bar kan man forhøye gjennemløpet ved å fjerne strupeskrue (A), se bilde [3]. Pass og stel Ved en forurensning trekk flere ganger i elastikplaten, se bilde [4].</p>
<p>(FIN) Läpivirtaus säädettävissä 5 - 36 l/min välillä (3 bar paineella) kiertämällä kuristusruuvia (A), ks. kuva [1] ja [2]. Virtauspaineen ollessa <0,5 bar voidaan kuristusruuvi (A) poistaa läpivirtauspaineen korottamiseksi, ks. kuva [3]. Huolto Jos likaantunut, vedä kimmolevyistä useamman kerran, ks. kuva [4].</p>	<p>(PL) Przepływ może być regulowany między 5 a 36 l/min. (3 bar) poprzez przykręcanie śruby dławiącej (A), zobacz rys. [1] i [2]. W przypadku, jeśli przepływ <0,5 bar śruba dławiąca (A) może zostać usunięta, w celu jego zwiększenia, zobacz rys. [3]. Konserwacja W razie zanieczyszczenia należy kilkakrotnie pociągnąć przegrodę odcinającą, zobacz rys. [4].</p>	<p>(UAE) معدل التدفق قابل للضبط من 5 إلى 36 لتر/دقيقة (عند 3 بار) من خلال لف برغي الضبط (A)، انظر شكل [1] و [2]. إذا كان ضغط الانسياب أقل من 0,5 بار، يمكن إزالة برغي الضبط (A) لزيادة معدل التدفق، انظر شكل [3]. الصيانة عند الإسداد قم بسحب اللوحة العارضة عدة مرات، انظر شكل [4].</p>
<p>(GR) Προρροδοσία - ρυθμιζόμενη μεταξύ 5 και 36 l/min (στα 3 bar) περιστρέφοντας τη βίδα περιορισμού (A), βλέπε εικ. [1] και [2]. Σε μια πίεση ροής <0,5 bar, η βίδα περιορισμού (A) μπορεί να αφαιρεθεί λόγω αύξησης προρροδοσίας, βλέπε εικ. [3]. Συντήρηση Σε περίπτωση ακαθαρσιών, τραβήξτε πολλές φορές την πλάκα πρόσκρουσης, βλέπε εικ. [4].</p>	<p>(CZ) Průtok je nastavitelný mezi 5 a 36 l/min (při proudovém tlaku 3 bary) otáčením redukčního šroubu (A), viz. zobr. [1] a [2]. Při proudovém tlaku <0,5 bary může být za účelem zvýšení průtoku odstraněn redukční šroub (A), viz. zobr. [3]. Údržba Při znečištění vícekrát zatáhnout ochr. štít, viz. zobr. [4].</p>	<p>(H) Átfolyás 5 és 36 l/perc között állítható be (3 bar nyomásnál) a fojtócsavar elforgatásával (A) lásd [1] és [2]–es ábr. Ha az áramlási nyomás értéke <0,5 bar lehetséges a fojtócsavar (A) az átfolyó mennyiség növelése érdekében történő eltávolítása, lásd [3]–as ábra. Karbantartás Elszennyeződés esetén húzzuk meg többször a terelőlapot, lásd [4]–es ábra.</p>
<p>(P) Caudal regulável entre 5 e 36 l/min (a 3 bar) rodando o bujão de estrangulamento (A), ver fig. [1] e [2]. Com uma pressão de fluxo <0,5 bar é possível remover o bujão de estrangulamento (A) a fim de aumentar o caudal, ver fig. [3]. Conservação No caso de sujidade, puxar repetidamente a chicana, ver fig. [4].</p>	<p>(TR) Akış miktarı (debi), kısma vadasının (A) döndürülmesiyle (3 bar basınçta) 5 ile 36 l/dak arastında ayarlanabilir bakın şekil [1] ve [2]. Akış basıncı <0,5 bar olduğunda kısma vadası (A), debinin artırılması amacıyla alınır uzaklaştırılabilir, bakın şekil [3]. Bakım Kirlenme durumunda çarpma plakasını bir kaç kez çekin, bakın şekil [4].</p>	<p>(RUS) Расход устанавливается между 5 и 36 л/мин (при давлении 3 бар) вращением дросселирующего винта (A), смотри рис. [1] и [2]. Для увеличения расхода при давлении воды <0,5 бар дросселирующий винт (A) может быть удален, см. рис. [3]. Техническое обслуживание При загрязнении неоднократно вытягивать отражательную пластинку, см. рис. [4].</p>
<p>(SK) Prietok je nastavitelný medzi 5 a 36 l/min (pri hydr. tlaku 3 bar) otáčením redukčnej skrútky (A), pozri obr. [1] a [2]. Pri hydraulickom tlaku <0,5 bar môže byť za účelom zvýšenia prietoku odstránená redukčná skrútky (A), pozri obr. [3]. Údržba Pri znečistení viackrát potiahnuť ochranný štít, pozri obr. [4].</p>		